

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 85 (1959)  
**Heft:** 2

## **Wettbewerbe**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

la formation des techniciens qui, quotidiennement en contact avec les problèmes d'atelier, sentent la nécessité de développer leurs connaissances techniques et pratiques.

#### Sommaire :

Essais mécaniques des matériaux. Etude des propriétés des principaux métaux utilisés en construction mécanique. Les traitements thermiques. Protection contre la corrosion. Métrologie. Mode d'action des outils de taillage. Vitesse de coupe et productivité.

## CARNET DES CONCOURS

### Centre culturel de Léopoldville (Congo belge)

#### Concours international

Le Centre culturel du Congo belge organise un appel d'idées public qui a pour objet l'étude d'un plan-masses pour l'édification d'un Centre culturel à Léopoldville.

Le présent concours s'ouvre le 15 décembre 1958 et se clôture le 10 mai 1959.

Le règlement et le programme seront envoyés aux architectes qui en feront la demande au Centre culturel du Congo belge, 28, avenue Marnix, Bruxelles.

Peuvent prendre part à l'appel d'idées les citoyens de n'importe quel pays à condition qu'ils soient habilités à porter le titre et à exercer la profession d'architecte dans leurs pays respectifs.

Le jury est composé comme suit : MM. les architectes-urbanistes R. J. Neutra (U.S.A.), E. N. Rogers (Italie), L. Styhen (Belgique), M. Titz (Congo belge), C. van Eesteren (Pays-Bas). Un délégué de l'U.I.A. siègera dans le jury pour y représenter les architectes participants.

**STS**

SCHWEIZER. TECHNISCHE STELLENVERMITTLUNG  
SERVICE TECHNIQUE SUISSE DE PLACEMENT  
SERVIZIO TECNICO SVIZZERO DI COLLOCAMENTO  
SWISS TECHNICAL SERVICE OF EMPLOYMENT

ZÜRICH, Lutherstrasse 14 (près Stauffacherplatz)

Tél. (051) 23 54 26 — Télégr. STSINGENIEUR ZÜRICH

Gratuit pour les employeurs. — Fr. 3.— d'inscription (valable pour 3 mois) pour ceux qui cherchent un emploi. Ces derniers sont priés de bien vouloir demander la formule d'inscription au S. T. S. Les renseignements concernant les emplois publiés et la transmission des offres n'ont lieu que pour les inscrits au S. T. S.

#### Emplois vacants :

##### Section du bâtiment et du génie civil

924. *Technicien ou dessinateur en bâtiment.* Bureau et chantier. Bureau d'architecte. Canton de Zurich.

926. *Jeune technicien ou dessinateur en bâtiment.* Adjoint au chef de chantier. Tessin.

928. *Ingénieur ou technicien en génie civil.* Bureau de l'ingénieur cantonal. Suisse alémanique.

930. *Jeune technicien en béton armé.* Langue française. Importante fabrique de produits en béton et pierres artificielles. Grande ville. Sud-ouest de la France.

932. *Technicien ou dessinateur en béton armé.* Bureau d'ingénieur. Zurich.

934. *Ingénieur ou technicien en génie civil.* Bureau et chantier. Autoroute et aéroport. Bureau d'ingénieur. Canton de Berne.

936. *Jeune technicien ou dessinateur en bâtiment.* Bureau d'architecture. Zurich.

938. *Architecte ou technicien en bâtiment.* Bureau d'architecture. Winterthour.

940. *Jeune dessinateur en bâtiment.* Bureau d'architecture. Zurich.

942. *Architecte ou technicien en bâtiment ; dessinateur en bâtiment et chef de chantier.* Bureau d'architecture. Zurich.

944. *Jeune dessinateur en bâtiment.* Bureau d'architecture. Zurich.

2. *Technicien ou dessinateur en bâtiment.* Bureau d'architecture. Canton de Lucerne.

4. *Jeune dessinateur en bâtiment.* Bureau d'architecture. Bâle.

6. *Technicien en génie civil ; en outre, dessinateur en génie civil ou en béton armé.* Bureau d'ingénieur. Environs de Zurich.

8. *Architecte.* Bureau et chantier. Bureau d'architecture. Environs de Zurich.

10. *Technicien en génie civil ; en outre, dessinateur en béton armé ou en génie civil.* Bureau d'ingénieur. Nord-est de la Suisse.

12. *Technicien ou dessinateur en bâtiment.* Bureau d'architecture. Zurich.

14. *Jeune dessinateur en bâtiment.* Bureau d'architecture. Zurich.

16. *Technicien ou dessinateur en bâtiment.* Bureau d'architecture. Canton de Saint-Gall.

18. *Ingénieur rural.* Chef du bureau ; en outre, ingénieur géomètre ou rural. Administration. Suisse alémanique.

20. *Architecte.* Bureau d'architecture. Nord-est de la Suisse.

22. *Technicien ou dessinateur en bâtiment.* Bureau d'architecture. Canton des Grisons.

24. *Technicien ou dessinateur en bâtiment.* Bureau d'architecture. Canton d'Argovie.

26. *Dessinateur en béton armé.* Bureau d'ingénieur. Zurich.

28. *Jeune dessinateur en bâtiment.* Bureau d'architecture. Zurich.

30. *Technicien ou dessinateur en bâtiment.* Bureau d'architecture. Canton de Lucerne.

32. *Dessinateur en bâtiment.* Chantier. Entreprise. Zurich.

*Sont pourvus les numéros, de 1957 : 30, 52, 106, 114, 128, 138, 188, 238, 292, 352, 374, 396, 408, 444, 446, 462, 498, 532, 538, 570, 584, 670, 684, 724, 756, 796 ; de 1958 : 8, 116, 326, 570, 582, 634, 720, 742, 746, 764, 814, 830, 836, 882, 890.*

#### Section industrielle

411. *Technicien mécanicien.* Industrie chimique et d'alimentation. Age : au moins 30 ans. Chef du bureau technique. Atelier de construction. Canton de Zurich.

413. *Dessinateur constructeur.* Construction métallique ou mécanique générale. Environs de Zurich.

1. *Ingénieur mécanicien.* Chauffage et ventilation. Chef du département machines et chauffage d'une administration cantonale. Nord-ouest de la Suisse.

3. *Jeune dessinateur en machines.* Zurich.

5. *Collaborateur technique.* Machines-outils. Langues. Vente. Fabrique canton de Berne.

*Sont pourvus les numéros, de 1958 : 327, 365.*

Rédaction : D. BONNARD, ingénieur.

## DOCUMENTATION GÉNÉRALE

(Voir page 5 des annonces)

## INFORMATIONS DIVERSES

### Cuves de transformateurs

(Voir photographie page couverture)

Dans le cadre du programme de notre Département de Chaudronnerie, nous avons construit une série de 7 cuves de transformateur. Ces cuves ont un poids unitaire de 5,4 tonnes ; elles sont construites en acier 37.21, et ont les caractéristiques suivantes :

Hauteur intérieure : environ 3500 mm.

Largeur : 4500/3000 mm.

Epaisseur des tôles : 6 mm.

Notre département de Chaudronnerie exécute en outre tous les travaux de conduites forcées, adduction d'eau, blindages, tanks à benzine et mazout, bâtis de machines et appareils divers pour l'industrie.

ZWAHLEN & MAYR S.A., Lausanne-Malley.